

Saramago: nuevos rostros para la muerte

RECURSOS QUE SUMAN

Las voces narrativas

El narrador (la voz narrativa creada por el autor) tiene dos formas de reproducir lo que piensan o dicen los personajes: el **estilo directo** y el **indirecto**. En el estilo directo las voces se reproducen tal como son dichas o pensadas y se introducen con guiones o rayas de diálogo. Por ejemplo: «Y la mujer respondió: —No, me quedaré contigo». En el estilo indirecto, el narrador con sus propias palabras reproduce lo pensado o dicho por el personaje en tercera persona, por ejemplo: «La mujer respondió que se quedaría con él». El estilo indirecto puede asumir una forma intermedia llamada **estilo indirecto libre** en la que el narrador reproduce la voz del personaje sin distinguirla de la propia y sin los signos de puntuación necesarios para el estilo directo. Por ejemplo: «y la mujer respondió, No, me quedaré contigo, y le ofreció la boca».

- En el texto de Saramago, marquen dos momentos en los que se utilice cada uno de los estilos y expliquen por qué el autor los eligió para esa situación en particular.

La novela *Las intermitencias de la muerte* es una novela que presenta un **argumento extraño y peculiar**: en un país cuyo nombre se omite y en una fecha desconocida, la muerte interrumpe sus funciones por un tiempo indeterminado y la gente deja de fallecer. Al principio, la idea genera mucho entusiasmo porque, al no poder morir, todos se vuelven inmortales. Poco a poco, sin embargo, se observan una serie de problemas que resultan de la **interrupción del orden natural de la vida**: los asilos y los hospitales colapsan de enfermos o ancianos que no pueden morir; demográficamente, el país corre el riesgo de superpoblarse y los dueños de las funerarias, ante la ausencia de trabajo, organizan entierros para animales. Al mismo tiempo, un grupo que se hace llamar la «maphia» se erige como la solución llevando a los moribundos al otro lado de la frontera del país, donde mueren inmediatamente.

En la ficción novelesca creada por Saramago, a cada país le corresponde su propia Muerte. Asimismo, la muerte abandona su ancestral figura esquemática y aterradora y se produce la **metamorfosis en una mujer de carne y hueso** que, a través de una carta dirigida a los medios de comunicación, informa que continuará su misión con la siguiente modalidad: dará aviso a la víctima con un sobre color violeta, una semana antes del fallecimiento, para que pueda prepararse y disfrutar sus últimos momentos. El caos social y la angustia reinan porque, una vez recibido el sobre, la persona sabe que su destino es inevitable. Como la carta enviada a un músico regresa en tres ocasiones, la muerte advierte que algo fuera de lo normal está sucediendo y decide llevar el mensaje personalmente.

Algunas pistas para comprender a Saramago

José Saramago, nacido en Portugal en 1922 y ganador del premio Nobel de Literatura en 1998, se describió alguna vez como un «comunista libertario», dos palabras, clave para pensar su figura y comprender su trabajo.

En 1969 se afilió al Partido Comunista, clandestino en ese momento, y participó en la Revolución de los Claveles del 25 de abril de 1974, que concluyó con la extensa dictadura de António de Oliveira Salazar, quien permanecía en el poder desde 1926. En 1982, con sesenta años, alcanzó la celebridad con su tercera novela *Memorial del convento*.

En 1991, su novela *El Evangelio según Jesucristo* causó una gran polémica en Portugal, cuando el gobierno vetó su presentación al Premio Literario Europeo de ese año porque consideró que el texto resultaba ofensivo para los católicos. Saramago abandonó su país como forma de protesta y se instaló en Canarias.

Su obra literaria, en la que siempre expresó sus creencias comunistas y ateas, también trasluce ese compromiso y despertó fuertes adhesiones y severas críticas. Considerado un gran observador crítico de la realidad, sus textos denuncian la opresión, la soledad y la manipulación que sufre el individuo por parte del Estado. En sus novelas, ensayos y en las muchas entrevistas que se le han hecho, es posible hallar reflexiones para pensar el lugar del individuo en el mundo contemporáneo.

Tópicos mortuorios en la novela

Hasta el momento del encuentro con el músico y su posterior metamorfosis en mujer, la Muerte en la novela de Saramago retoma, de una manera particular, algunos de los clásicos tópicos mortuorios, entre los cuales se encuentran los siguientes:

- **Memento mori.** La novela no tiene una intención didáctica ni contiene un mensaje contra los bienes terrenales o la fama. No sirve de nada tener una buena reputación en la tierra puesto que no hay una vida divina y celestial, posterior a la vida en la tierra, en la que seamos reconocidos por nuestras virtudes o castigados por nuestros defectos. Sin embargo, todavía podemos encontrar alguna semejanza entre esta forma de representación y la concepción tradicional de la muerte, como veremos en el siguiente tópico.

- **Palida mors.** La muerte en la novela puede asociarse con la representación medieval puesto que, sin importar la condición económica, el estatus social o el grado de poder que tenga la persona, su carácter igualador emparenta a todos. Nadie escapa al sobre violeta.

- **Tempus fugit.** Puede asociarse curiosamente a la muerte en la escena final: consciente de la finitud del artista, ella decide aprovechar el momento, dejar de perder tiempo y dormir en sus brazos.

La falta de solemnidad de *Las intermitencias de la muerte* evita las preguntas acerca del destino de los grandes protagonistas de la historia (es decir que no se retoma el tópico latino *ubi sunt?*) y en ningún momento se interpela al lector diciéndole que va a morir.

La estructura y el estilo en Saramago

La novela presenta 15 capítulos y una estructura que no posee títulos ni marcaciones que los distingan; apenas encontramos un pequeño espacio en blanco en la hoja que los delimita y, a partir de la lectura, podemos distinguir dos partes notoriamente definidas: del capítulo 1 al 8, y del 9 al 15.

La primera parte presenta el extraño suceso en el que la muerte deja de actuar, muestra las diversas reacciones de la gente ante esta imprevisible e impensable situación y esboza un cuadro de la sociedad a partir de esta nueva rutina.

La segunda parte se centra exclusivamente en la relación entre la muerte y el músico; los temores, las charlas y los acercamientos entre ellos hasta terminar unidos y enamorados.

En cuanto al estilo, al igual que en otras obras, Saramago trabaja la ruptura de las formas tradicionales de la gramática y la puntuación. Transgrede la normativa en cuanto al uso de mayúsculas para los nombres propios y en muchos casos tampoco las coloca luego de un punto, pero sí para distinguir el cambio de voz en una conversación. Utiliza los diálogos sin comillas ni guiones para provocar una fluidez narrativa algo desordenada.

El lenguaje en la novela es coloquial y el narrador es omnisciente y cuenta la historia en tercera persona. Como dijimos anteriormente, la novela no cuenta con separaciones explícitas en capítulos o estructuras, y esto se suma a la ruptura de las formas tradicionales por parte de Saramago. El autor hace una distinción gramatical necesaria en torno a la muerte: antes de encarnarse en una mujer y bajar a la ciudad la llama «La muerte» y cuando tiene la forma humana es «la muerte».

Plan de continuidad pedagógica.

Materia. Literatura

Curso: 6° B

Profesora: Sandoval Inés

Clase N° 3

Unidad 1

Tema: Alegorías de la muerte.

En las clases anteriores estuvimos trabajando con las "*Coplas de la muerte a su padre*" de Jorge Manrique, ahora vamos a trabajar "*Las intermitencias de la muerte*" de José Saramago.

A continuación van a tener el libro en pdf. La idea es que vayan leyendo lo que puedan, para trabajar la primera parte, me basta con que lean la mitad aproximadamente.

También van a tener teoría sobre el autor y las voces narrativas y un pequeño cuestionario para ir adentrándonos en el tema.

Actividad:

1-Luego de haber leído las primeras páginas de la novela. (Pág. 1 a la pág.20 aproximadamente) ¿Qué puedes notar de distinto a otras novelas referidas a la estructura y el estilo que utiliza Saramago, cuáles son? Por ejemplo: Utiliza los diálogos sin comillas ni guiones para provocar una fluidez narrativa algo desordenada.

2-¿Qué tipo de narrador puedes notar en esta novela? Justificá con citas.

3-Establezcan una relación entre el estilo del escritor portugués las "**pistas**" para comprenderlo.

- a- ¿De qué manera se puede asociar su ideal de libertad con la ausencia de una gramática académica?
- b- ¿Creen que su formación pudo influir en la estructura y en la temática de la obra? ¿Por qué?

4- Luego de la lectura y el análisis de las Coplas de Manrique y la lectura de los primeros capítulos de *Las intermitencias de la muerte*, resuelve la siguiente consigna.

- a- Según la temática de las coplas de Manrique podemos distinguir tres vidas. En relación con lo leído de Saramago, ¿Cuáles podrían ser las tres vidas para él?

Otra de las cuestiones que les quería comentar que al trabajo lo pueden enviar al grupo de whatsapp o, también me lo pueden enviar al mails como hasta ahora inessandoval29 live.com.ar. Fecha límite de entrega 14/05/2020. Les mando un saludo afectuosamente.